

Membres suppléants :

A. Membres fonctionnaires :

Lemye, Gérard, directeur;

Laermans, Julien, directeur;

Lambrecht, Xavier, conseiller-chef de service;

B. Membres du personnel enseignant :

Pirlet, Maurice, inspecteur;

Ravet, Constantin, inspecteur;

Dalem, Pol, inspecteur;

C. Membres représentant les organisations syndicales :

Tricnaux, Christian, inspecteur;

Hanon, Jules, inspecteur;

Lardinois, Bernard, inspecteur.

Secrétaire : Declercq, Georges, conseiller-adjoint.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

4 OCTOBRE 1990

Arrêté de l'Exécutif régional wallon portant modification de la composition de la Commission des Déchets

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 5 juillet 1985 relatif aux déchets;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 16 octobre 1985 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission des Déchets, modifié par les arrêtés de l'Exécutif régional wallon du 6 mars 1986 et du 29 juin 1989;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986 portant désignation des membres, du président, et du vice-président de la Commission des Déchets modifié par les arrêtés de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1987 et du 20 avril 1990;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'exécuter au plus tôt la décision de l'Exécutif régional wallon du 5 avril 1990 modifiant la composition de la Commission des Déchets;

Considérant la nécessaire représentation des Divisions de l'Eau, de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme du Ministère de la Région wallonne et des Directions générales des Autoroutes et des Routes, des Voies hydrauliques et des Transports du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports;

Considérant que la période de concertation avec les secteurs concernés en vue de la présentation de leurs candidats est clôturée;

Considérant que le poste de membre suppléant représentant le secteur industriel est devenu vacant, suite à une démission volontaire;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 3, alinéa unique de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 16 octobre 1985 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission des Déchets, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 6 mars 1986 et par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 29 juin 1989, sont insérés, avant la rubrique 16^o qui devient la rubrique 19^o, les rubriques suivantes :

« 16^o un représentant de la Division de l'Eau, du Ministère de la Région wallonne;

17^o un représentant de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme du Ministère de la Région wallonne;

18^o trois représentants du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, dont un pour la Direction générale des Autoroutes et des Routes, un pour la Direction générale des Voies hydrauliques et un pour la Direction générale des Transports; »

Art. 2. Dans l'article 2, première rubrique, deuxième tiret de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986 portant désignation des membres, du président et du vice-président de la Commission des Déchets, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1987 et par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 avril 1990, M. Pirlet est remplacé par M. Louis Martin comme membre suppléant représentant le secteur industriel en général.

Art. 3. Dans l'article 2 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 juillet 1986 portant désignation des membres, du président et du vice-président de la Commission des Déchets, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1987 et par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 20 avril 1990, sont insérées, avant la rubrique 21 qui devient la rubrique 26, les rubriques suivantes :

« représentant la Division de l'Eau :

— M. Alexis Dehovre

— M. Michel Cignët

représentant la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme :

— Mme Anne Delliens-Franquet

— M. Christian Bastin

représentant la Direction générale des Autoroutes et Routes :

- M. Robert Loor
- M. Claude Monette

représentant la Direction générale des Voies hydrauliques :

- M. Robert Clause
- M. Daniel Brasseur

représentant la Direction générale des Transports :

- Mme Piette
- M. Chillade ».

Art. 4. Le Ministre de la Région wallonne ayant l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 4 octobre 1990.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon, chargé de l'Economie,
des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

4. OKTOBER 1990

Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Abänderung der Zusammensetzung der Kommission für Abfälle

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 5. Juli 1985 über die Abfälle;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 18. Oktober 1985 über die Zusammensetzung und die Arbeitsweise der Kommission für Abfälle, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regionalexekutive vom 6. März 1986 und vom 29. Juni 1989;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 zur Benennung der Mitglieder, des Präsidenten und des Vizepräsidenten der Kommission für Abfälle, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. Juli 1987 und vom 20. April 1990;

Aufgrund der Dringlichkeit, die durch die Notwendigkeit den Beschluss der Wallonischen Regionalexekutive vom 5. April 1990 zur Abänderung der Zusammensetzung der Kommission für Abfälle auszuführen begründet ist;

In Anbetracht der notwendigen Vertretung der Abteilungen für Wasser, für die Raumordnung und den Städtebau des Ministeriums der Wallonischen Region und der Generaldirektionen der Autobahnen und Strassen, der Wasserstrassen und des Transportwesens des Ministeriums der Wallonischen Region;

In der Erwägung, dass die Verständigungsperiode mit den betreffenden Sektoren angesichts der Vorstellung ihrer Kandidaten abgeschlossen ist;

In der Erwägung, dass der Ersatzmitgliedposten — Vertreter des Industriesektors nach einem freiwilligen Rücktritt frei geworden ist;

Auf Vorschlag des Ministers der Wallonischen Region für die Landwirtschaft, die Umwelt und das Wohnungswesen,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. In Artikel 3, einzigen Absatz des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 18. Oktober 1985 über die Zusammensetzung und die Arbeitsweise der Kommission für Abfälle, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 6. März 1986 und durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 29. Juni 1989, werden die folgenden Teile vor Teil 16°, der Teil 19° wird, eingefügt :

« 16° einem Vertreter der Abteilung für Wasser des Ministeriums der Wallonischen Region;

17° einem Vertreter der Abteilung für die Raumordnung und den Städtebau des Ministeriums der Wallonischen Region;

18° drei Vertretern des Wallonischen Ministeriums für die Ausrüstung und das Transportwesen, von denen einem Vertreter der Generaldirektion der Autobahnen und Strassen, einem Vertreter der Generaldirektion der Wasserstrassen und einem Vertreter der Generaldirektion des Transportwesens; »

Art. 2. In Artikel 2, ersten Teil, zweiten Trennungsstrich des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 zur Benennung der Mitglieder, des Präsidenten und des Vizepräsidenten der Kommission für Abfälle, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. Juli 1987 und durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. April 1990 wird Herr Firlot von Herrn Louis Martin, Ersatzmitglied in seiner Eigenschaft als Vertreter des Industriesektors im allgemeinen ersetzt.

Art. 3. In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 17. Juli 1986 zur Benennung der Mitglieder, des Präsidenten und des Vizepräsidenten der Kommission für Abfälle, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. April 1990 werden die folgenden Teile vor Teil 21, der Teil 26 wird, eingefügt :

« in seiner Eigenschaft als Vertreter der Abteilung für Wasser :

- Herr Alexis Dehovre
- Herr Michel Clignet

in seiner Eigenschaft als Vertreter der Abteilung für die Raumordnung und den Städtebau :

- Frau Anne Deliens-Franquet
- Herr Christian Bastin

in seiner Eigenschaft als Vertreter der Generaldirektion der Autobahnen und Strassen :

- Herr Robert Loor
- Herr Claude Monette

in seiner Eigenschaft als Vertreter der Generaldirektion der Wasserstrassen :

- Herr Robert Clause
- Herr Daniel Brasseur

in seiner Eigenschaft als Vertreter der Generaldirektion des Transportwesens :

- Frau Piette
- Herr Chilàde ».

Art. 4. Der Minister der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, wird mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 5. Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 4. Oktober 1990.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive, beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem Regionalen Öffentlichen Dienst,

B. ANSELME

Der Minister der Wallonischen Region für die Landwirtschaft, die Umwelt und das Wohnungswesen,

G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

4 OKTOBER 1990

Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende wijziging van de samenstelling van de Afvalcommissie

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 5 juli 1985 met betrekking tot de afvalstoffen;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 oktober 1985 betreffende de oprichting en de werking van de Afvalcommissie, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 6 maart 1986 en 29 juni 1989;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1986 houdende aanwijzing van de leden, voorzitter en ondervoorzitter van de Afvalcommissie, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1987 en 20 april 1990;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid verantwoord bij de noodzaak om onverwijld de beslissing van de Waalse Gewestexecutieve van 5 april 1990 tot wijziging van de samenstelling van de Afvalcommissie uit te voeren;

Overwegende dat de Afdelingen Water, Ruimtelijke Ordening en Stedebouw van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Algemene Directies der Autosnelwegen en Wegen, der Waterwegen en Vervoeren van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer dienen te worden vertegenwoordigd;

Overwegende dat de periode van overleg met de betrokken sectoren met het oog op de voorstelling van hun kandidaten beëindigd is;

Overwegende dat de betrekking plaatsvervanger vertegenwoordigende de industriële sector beschikbaar is geworden ten gevolge van een vrijwillig ontslag;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting;

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3, enig lid, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 oktober 1985 betreffende de samenstelling en de werking van de Afvalcommissie, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 6 maart 1986 en 29 juni 1989, worden voor rubriek 16° die nu de rubriek 19° wordt, de volgende rubrieken ingevoegd :

« 16° één vertegenwoordiger van de Afdeling Water van het Ministerie van het Waalse Gewest;

17° één vertegenwoordiger van de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw van het Ministerie van het Waalse Gewest;

18° drie vertegenwoordigers van het Waalse Ministerie voor Uitrusting en Vervoer; één voor de Algemene Directie der Autosnelwegen en Wegen, één voor de Algemene Directie der Waterwegen en één voor de Algemene Directie der Vervoeren; »

Art. 2. In artikel 2, eerste rubriek, tweede aftrek, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1986 houdende aanwijzing van de leden, voorzitter en ondervoorzitter van de Afvalcommissie, gewijzigd bij de besluiten en de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1987 en 20 april 1990 wordt de heer Pirlot vervangen door de heer Louis Martin als plaatsvervanger vertegenwoordigende de industriële sector in het algemeen.

Art. 3. In artikel 2 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 17 juli 1988 houdende aanwijzing van de leden, voorzitter en ondervoorzitter van de Afvalcommissie, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1987 en 20 april 1990 worden voor rubriek 21 die nu de rubriek 26 wordt, de volgende rubrieken ingevoegd :

- Vertegenwoordigende de Afdeling Water :
 - de heer Alexis Dehovre
 - de heer Michel Clignet
- vertegenwoordigende de Afdeling Ruimtelijke Ordening en Stedebouw :
 - Mevr. Anne Deliens-Franquet
 - de heer Christian Bastin
- vertegenwoordigende de Algemene Directie der Autosnelwegen en Wegen :
 - de heer Robert Loor
 - de heer Claude Monette
- vertegenwoordigende de Algemene Directie der Waterwegen :
 - de heer Robert Clause
 - de heer Daniel Brasseur
- vertegenwoordigende de Algemene Directie der Vervoeren :
 - Mevr. Piette
 - de heer Chilliade »

Art. 4. De Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheid het Leefmilieu behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Namen, 4 oktober 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve belast met Economie,
KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting,

G. LUTGEN

**8 OCTOBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
présentant ses commissaires aux comptes auprès des Sociétés de transports intercommunaux**

L'Exécutif régional wallon,

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1988 portant les statuts des Sociétés de transports intercommunaux;

Vu l'article 29 desdits statuts;

Sur proposition du Ministre du Budget, des Finances et du Transport pour la Région Wallonne,

Arrête :

Article 1er. Lors des Assemblées générales des Sociétés de transports intercommunaux qui se tiendront dans le courant du mois de mai, les commissaires aux comptes sortants seront proposés pour un nouveau mandat et ce, en attendant que les organes de contrôle des sociétés concernées soient, dans le cadre de la régionalisation, remplacés ou adoptés.

Art. 2. Lesdits commissaires aux comptes représentant l'autorité de tutelle sont :

— à la S.T.I.L.

MM. P. Forton, directeur d'administration a.i. et A. Walgraffe, inspecteur principal au Ministère de l'Équipement et du Transport;

— à la S.T.I.C.

MM. P. Bastin, directeur à l'Administration des Transports et A. Walgraffe, inspecteur principal au Ministère de l'Équipement et du Transport;

— à la S.T.I.V.

M. A. Walgraffe, inspecteur principal au Ministère de l'Équipement et du Transport et Mlle N. Daout, conseiller adjoint à l'Administration des Transports.

Art. 3. Le Ministre du Budget, des Finances et du Transport pour la Région wallonne est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 octobre 1990.

Le Ministre-Président de l'Exécutif,

B. ANSELME

Le Ministre du Budget, des Finances et du Transport,

A. DALEM